

西村京太郎作品集(3)

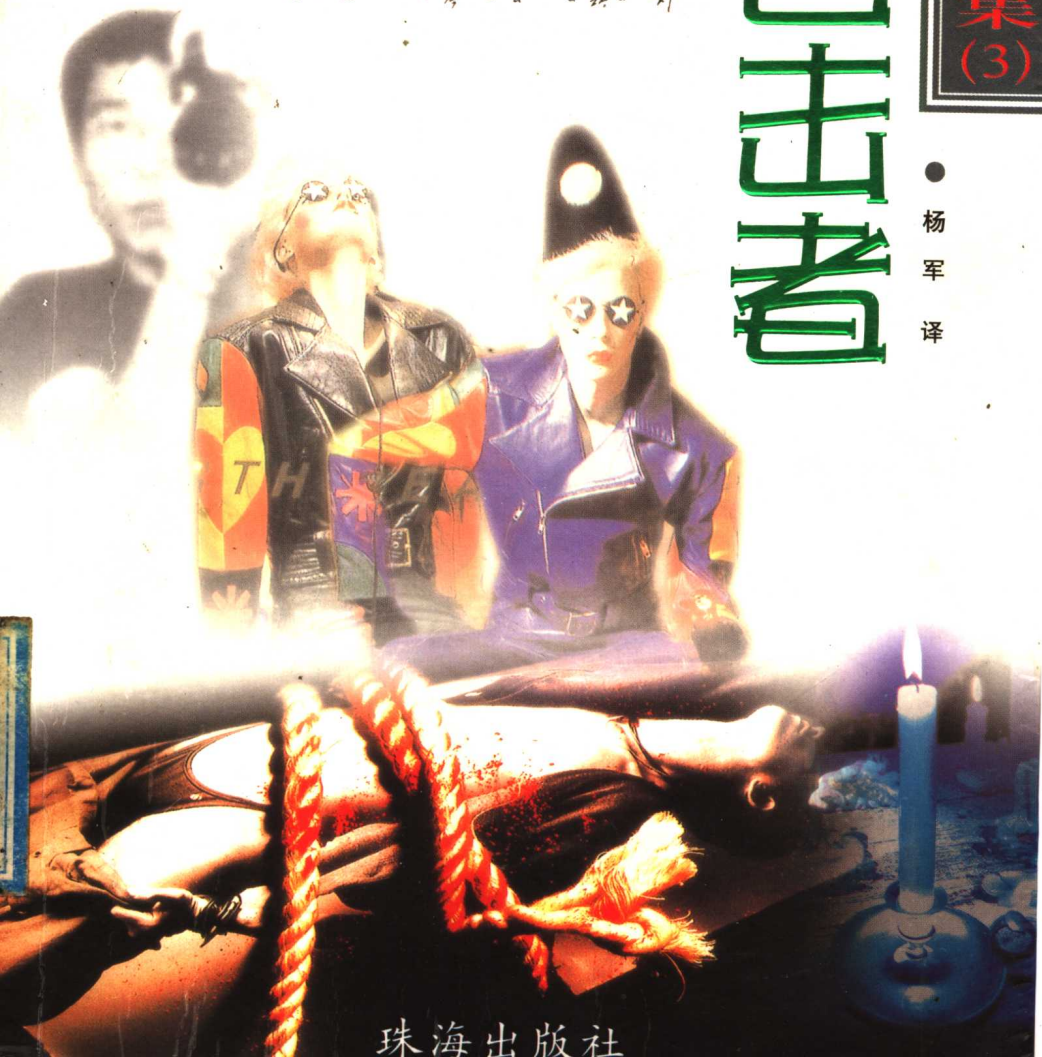
● 杨军 译

四百日击者

日本最负盛名的推理小说大师
惊险侦探连环套式的辉煌篇章

このトリックは、西村京太郎の代表作の一つである。読者の心を捉え、最後まで読ませる力がある。この作品は、西村京太郎の代表作の一つである。読者の心を捉え、最後まで読ませる力がある。この作品は、西村京太郎の代表作の一つである。読者の心を捉え、最後まで読ませる力がある。

西村京太郎



珠海出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

西村京太郎作品集. 3 / (日) 西村京太郎 著; 杨军 译
—珠海: 珠海出版社, 2003. 4

ISBN 7-80689-038-6

I. 西… II. ①西…②杨… III. 侦探小说—作品集—日本—现代 IV. I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 017202 号

广东省版权局图书版权登记号: 19-2003-083

ミステリー—列车が消えた ©西村京太郎

版权代理人: 株式会社ウッドベル

西村京太郎作品集 (三)

——四百目击者

[日] 西村京太郎 著

杨军 译

策划: 罗立群 田大军

责任编辑: 田大军 陈文娟 帅云

装帧设计: 田大军

出版发行: 珠海出版社

电话: 2639346 2639314 邮政编码: 519000

地址: 珠海市香洲银桦路 566 号报业大厦 3 楼

经销: 全国各地新华书店

印刷: 广东惠阳印刷厂

开本: 850 × 1168 1/32

印张: 18 字数: 390 千字

版次: 2003 年 4 月第 1 版

2003 年 4 月第 1 次印刷

印数: 1-5000 套

ISBN 7-80689-038-6/I·412

定价: 30.00 元 (全二册)

本书如有印装质量问题, 由承印厂负责调换

意外性与逻辑性的完美结合

——析西村京太郎侦探小说

罗立群

随着大众传媒的兴起,通俗文化日渐成为当今时代的主流文化,以益智、休闲和消遣为主要文化功能的日本侦探小说也越来越受到广大中国读者的关注,而作为日本侦探小说史上高产质优并极负盛名的推理小说大家的西村京太郎及其作品正日益成为中国读者搜寻的目标。

西村京太郎,原名矢岛喜八郎,1930年9月6日生于东京,毕业于都立电机工业学校。他从事过各种职业,如卡车司机、保安人员、保险公司职员、私家侦探等,丰富的社会经历,使他能有机会接触各阶层人物,得以观察各类人的生活 and 心态,为其日后创作打下了基础。1961年,为参加推理小说杂志《宝石》征文比赛,他发表了处女作《黑色的记忆》;1963年,他的作品《扭曲的早晨》荣获推理小说第三届读物新人奖;1965年创作的《天使的伤痕》荣获第十一届“江户川乱步奖”;1981年,他创作的《终点站杀人事件》获得第三十届日本推理作家协会奖。

西村京太郎的作品故事情节曲折起伏,一波三折,布局新颖独到,合情合理,人物刻画惟妙惟肖,可圈可点,艺术品位很高,掩卷后常能令人回味无穷。其作品主要特色有以下

几个方面：

其一，连环凶杀、案中有案。在西村京太郎的侦探小说中，谋杀方式呈连环套式，一起凶杀案发生后，不久又有第二起、第三起……案中有案，案件之间又隐藏着某种必然的联系，小说悬念迭起，案情错综复杂，读者如入山阴道中，眼花缭乱。《情人的挽歌》一书中，从游人在去四国朝佛进香的路上发现被害人尸体后，凶杀接连发生。几个人的死，均由一个人的被杀而引起，为了杀一个，他们必须去死，而且不能不死，案情环环相扣，出人意料。

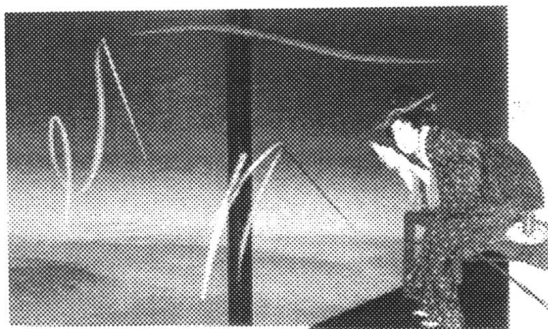
其二，交通工具被经常反复而又细致地加以叙述。西村京太郎创作精力旺盛，发表了近百部侦探小说，其中绝大多数作品涉及到火车、飞机等交通工具。日本的交通十分顺畅发达，火车、飞机等交通工具极为准时，很少误点，于是罪犯常常利用这一点，精确地计算时间进行犯罪，并巧妙地制造自己不在现场的证据。因此，在西村京太郎的小说中，交通工具既是罪犯作案的条件，也成为警方破案的关键。《情人的挽歌》、《荒诞的诱惑》和《四百目击者》等作品，均对列车运行时刻表有详尽的叙述，罪犯的作案和警方的破案都与之密切相关。

其三，大胆的推理，小心地取证。推理侦探小说的特点或点睛之笔在于推理，即运用逻辑推理的分析方法，把一个看似千头万绪，疑窦丛生的问题或是一宗扑朔迷离、无从查证的案件，经过逻辑推理的科学分析，一层层抽丝剥茧，排疑解难，终使案情大白于天下。在作品中，十津川警探面对疑团重重的谋杀案，往往抓住罪犯疏忽的蛛丝马迹，大胆地假设推理某人是凶犯，然后不厌其烦地实地考察，反复取证，缜密推理，逐层逐次的拨开疑云迷雾，将罪犯绳之以法，

表现出意外性与逻辑性的高度结合。《情感游戏》描写高桥理沙接到大学好友本田理惠的电话，邀她和神木美也子去旅行游玩。途中，理沙被人击昏，并成了犯罪嫌疑人。十津川警探在错综复杂的迷团中找到蛛丝马迹，将罪犯指证出来，读后使人目瞪口呆，又回味无穷。

其四，抨击社会弊端，抒写人性。西村京太郎的小说不只是写一般的杀人案件，而是借此揭开日本当代现实生活中的黑暗面，锋芒直指上层集团的腐败和社会弊端。《赌命复仇》通过高田律师报复杀人事件，揭露了日本政界的行贿选举丑闻；《非命旅程》则因为无耻政客的高利贷盘剥，逼得弱小者劫持勒索，酿成杀人命案，揭示了尖锐的社会矛盾。《扭曲的人性》中，伊吹君子和南条吾郎为了得到巨额遗产，串通一气，嫁祸杀人，然后又互相残杀，描绘出人性中丑恶的一面。《丽影陷阱》中的坂口母女，为了爬到社会上层，精心设计圈套，不惜连续谋杀数人，反映出金钱社会对善良人性的腐蚀。

作为文学作品，西村京太郎在小说的开卷就有惊人之笔，在叙述中又注意情节的跌宕起伏，事件的合理周密，并能较好地把握了文学价值与大众阅读趣味之间的关系，从而在极具悬念色彩的故事性和娱乐性的推理小说中加深了主题的深刻性和社会意义，形成了自己作品的独特风格。他成为日本当代最负盛名的推理小说家之一，是当之无愧的。



西村京太郎作品集 目 录

第一章 东京站	(1)
第二章 赎 金	(25)
第三章 “仙鹤 13 号”	(48)
第四章 追 踪	(64)
第五章 新的杀人案	(80)
第六章 红色皮箱	(96)
第七章 列车基地	(112)
第八章 六个条件	(136)
第九章 补习学校	(153)
第十章 狂 人	(169)
第十一章 新的难题	(186)
第十二章 三名人质	(202)
第十三章 查 访	(218)
第十四章 雷 达	(233)
第十五章 救生衣	(247)
第十六章 飞向南空	(262)

第一章 东京站

东京火车站。夜 11 时 30 分。

平时是这样：23 时 25 分开往大垣方面的列车从第 10 号行车线发出之后，靠近东海道总干线的 1 号八重洲口的月台上，喧闹的情景也便随即消失，因为当天就再没有待发的列车了。

但今天，也就是 8 月 8 日却不同于往常。

原因是：23 时 59 分将有一辆叫做“神秘号”的临时客车从此站发出。

国营铁路正被巨大的赤字所困扰着。因此，也有人称它们是一条濒死的巨龙。

由于要维持每日收入不多的运营，因而出现了支大于收的困窘状态，也就是说，赤字是随着营业的发展而发展的。

为了尽可能地减少赤字，国铁想了许许多多的办法，增开临时列车便是其中之一。

他们曾仿照在社会上影响很大的一部影片《银河铁道 999》的情节开出了一列同名的临时列车，结果在社会上引起了极大的兴趣，乘客们为猎奇，蜂拥而至。

在蒸汽机车风靡一时的时候，国铁也曾如法炮制，开出

了一列“山口线蒸汽机车观光”的临时列车，也同样收到了意料之中的结果。

然而，他们并不满足于已取得的初步成果。国铁的一项新计划便是今天即将发出的“神秘号”临时列车。

“神秘号”列车事先不公布去向，即不说到达地点，以便加重“神秘”色彩，所公布的项目仅仅是如下的几项内容：

出发时间 8月8日(星期六) 夜11时59分 东京站第10号行车线

返回时间 8月10日(星期一) 上午9时30分

天蓝色车体，使用B型卧铺

途中将安排各种有趣的活动

招募乘客 400人

费用成人3万日元 儿童1.5万日元

这样一来，尽管目的地没有公布于众，但大概正是这一点强烈地刺激了人们的猎奇心理，一下子寄来了超过预定乘客数量20倍的要求乘坐该列车的明信片。

由于没有限制在校的学生，因此，在这些要求乘坐该次列车的人员中，有20岁左右的男女伴侣，也有五六人口之家的集体。

经过严格筛选后招募的400名乘客，在接到录取通知之后，便于发车的一个月前交纳了乘车费用，并得到了一张“乘车纪念券”。

一家名叫《旅窗》的月刊杂志的一位记者津山研一，也得到一张“乘车纪念券”。他和同事乘兼由纪子一起来到了第10号月台。

津山是根据总编田口的要求到这列火车上进行实地采访的。国铁方面没有为这一类人员进行特意安排，于是他们杂志

社便采用人海战术,不但让编辑部的全部8个人,甚至还动员了每个人的全家都写去了要求乘坐这次列车的明信片,结果好不容易才获准了这唯一的一张“乘车纪念券”。

虽然此时已经都过了深夜11时了,但月台上来送行的人仍熙熙攘攘、摩肩接踵。如果是一个小学生乘坐该车,全家人都会来送行。

在第10号行车线上,已经停着一辆12节车厢的客车了。这是一辆蓝色车体的列车,每节车厢内都是有上下双铺的B型卧铺车。

列车前方电源车的发电机发出低沉的声音。牵引12节车厢的电气机车还未与整个车体连接上。

“3号车厢12上铺呀!”津山取出乘车券确认之后,一边“嘿嘿”地笑着,一边对由纪子说:

“下铺要是个年轻漂亮的姑娘就太好了!”

“你们男人净想这种事情!”

“你不也是常常希望能有一个英俊潇洒的小伙子作伴旅行吗?”

“我可不是要和什么英俊男子呀!我是愿意和长相一般,但聪明、诚实的人一起去旅行的。”

“谢谢你了!”

“什么?”

“这不就是我吗?”

“哈哈!”

由纪子所笑的事,就是他们两人瞒着总编和其他同事,说好于明年春季结婚的计划。

津山一来到3号车厢,便一个人走了进来。他放下旅行包,把照相机挂在了脖子上。

“喂，下铺还真是个女的，不过，是个小学六年级的女孩子！”

津山冲着由纪子笑了。

二

11时40分，牵引“神秘号”的“EF65型”电气机车与整体列车挂上了钩。

许多孩子为了从正面给“神秘号”拍照，全都跑到月台的前方去了。

《关于对该列车的摄影注意事项》

1. 不要进入铁道线内；
2. 不要站在安全线内侧；
3. 不要在月台上奔跑；
4. 不要进入禁止通行的场所；
5. 服从工作人员的指挥和疏导。

如不遵守上述规定，本站则禁止进行拍照。

虽然有这么一块十分醒目的告示牌，但孩子们却完全无视它的存在，无论如何也想真切地拍下自己将要乘坐的列车呀！

津山也转到了列车的前方照起像来。

“EF65型”直流电气机车是深蓝色的，只是正面的上半部分被涂上了淡淡的桔黄色，即象征着它是牵引该列车的电气机车。

在机车车头的正面，挂着写有“神秘号”的标志，大概以前

挂的都是“富士号”啦、“隼号”啦什么的吧！在这个标志上，还有意识地装饰着一个大大的“？”。它十分清楚地向人们显示了这是一列什么样的列车。

“你要照像就站在机车旁边试试吧。”

由于孩子们太多，挤不上去，由纪子便这样对津山说道。
于是津山便将照像机递了过去。

“你的水平还可以吧？”津山故意开玩笑地问道。

还有十五六分钟就要发车了。津山点着了一支香烟。

“这个‘神秘号’，不知道是开到什么地方的。”

由纪子一边看着张贴在车门旁边的列车时刻表一边说道。

在这张表上，标着开往诸如西鹿儿岛、大阪等地方的列车的起止地点，但在目的地不明的这列列车的位置上，却是一片空白。

“我也不太清楚，但要是从这辆列车的发车时间上来看，足可以大致推测出来！”

津山仿佛非常自信地说道。

“发车时间？”

“看这里！”

说着，津山从口袋里掏出了一个圆形的《列车时刻表》，翻到了东海道总干线下行线的那一页。由纪子从旁边伸过头看了看。津山对她说道：

“按发车时间来说，只有特快‘银河 53’号列车是 23 时 59 分从东京站发出的，而这列‘神秘号’也正是这个时间，在这个月台。”

“但‘银河 53’是季节列车吧？”

“嗯，就像这上边写的一样，只有到 9 月 11 号才运行。所

以我想这列‘神秘号’列车是在使用着它不使用了的时刻表!”

“照这么说,目的地是京都了?因为‘银河 53’的目的地就是京都。”

“我认为大致是没有错的!”

津山十分得意地说道。

“可‘银河 53’没有卧铺呀,只是一般的硬座车。从这一点上来看,这列‘神秘号’可是特快卧铺车,所以大概目的地也有所不同的吧?”由纪子十分怀疑地问道。

就在他俩这样交谈的时候,在他们旁边有一对年轻的夫妇十分仔细地嘱咐着一个小学生模样的男孩子。

“如果有什么为难的事,可快点找乘务员先生商量呀!”年轻的母亲反复地叮嘱道。

而他的父亲像没什么事似地说道:

“喂,你要很精神地回来呀!”

“哎呀,这是演员西本功呀!”由纪子小声地对津山说道。

被她这么一说,津山便重新打量起他们来:这位年轻的父亲果然是在最近一部电影中扮演一个强悍人物而崭露头角的西本功。

这个 10 岁左右的儿子,眼睛也长得和父亲西本功一模一样。

因为共有 400 名乘客,所以,在这当中有个把演员的儿子也并非什么稀奇的事情,而且也许还有什么其他的名人或著名家庭呢!

于是,津山便向着西本功父子按动了快门。他想,如果在杂志中增加有关西本功父子的事情,将会给这次报道“神秘号”之行添色不少。

三

“‘神秘号’就要发车了，请在车厢内送亲友的人回到月台上去吧！”

车站的广播里传来了播音员的声音。

和大人一起来送亲友的孩子，出于好奇，一进车厢就躺在卧铺上不肯起来。

津山站在3号车厢的入口处，对等候在月台上的由纪子说道：

“代我问候总编。告诉他，我一回来，立刻就把草稿送去。”因为在每次采访之后送去草稿时，总编田口总是抱怨这些记者们动作太迟缓，因此津山特意要由纪子转告一下总编。

这时，月台上的大钟已经指到23时59分了，宣布发车的铃声也响了起来。

津山把伸在外边的头缩了回去，关上了车厢门。但不知怎么搞的，车门又开了，就这么开了一二分钟，无论津山怎么关也无法关上。

“这是怎么回事？”津山大声地问道。

“我也不知道。好像是有什么故障吧——”

“这个‘神秘号’呀，到发车了还开这样的玩笑！”津山正在笑着的时候，看到了正跑上月台的乘务员。

他抱着一个大型洗澡用品包，气喘吁吁地跑上列车长所在的7号车厢。

这时，从7号车厢附近送行的人群中发出了一阵哄笑声。大概是他们看到了这个惊慌失措地跑上客车的乘务员的狼狈样了吧。

“差点儿把一个乘务员丢了呀!”由纪子一边笑着一边说道。

“国铁最近也成一盘散沙了,这次,也在杂志上——”正当津山说话的时候,车厢门一下子关上了。

于是,津山便用手中的杂志敲着车门的玻璃,大概他还要说什么吧。由纪子看着津山面对着车门玻璃,表情十分遗憾的样子十分可笑,不由得哧哧地笑了起来。

终于,这列特快卧铺“神秘号”缓缓地向前驶动了。在两条伸向远方的细细的银白色铁轨上,一列鲜艳夺目的蓝色车体静静地流向远方。

由纪子向津山挥舞着手。

列车的速度逐渐加快了,最后一节车厢从由纪子的眼前飞驰而过。

由纪子从月台上向行车线上探出身子,目送着列车远去。

写着“神秘号”字样的标志和红色的尾灯逐渐变小了,不久,便随着蓝色的车体消失在黑暗之中。

就在这一瞬间,由纪子确实实地感到了看着津山乘坐的这列火车消失在夜幕之中后的失落感。她慌忙将自己的视线移向别处。

为什么有这么愚蠢的感觉呢?

是不是觉得尽管和津山定了婚,但还会发生什么不安的事情吗?还是因为这列去向不明的“神秘号”的缘故?

虽然说是去向不明,但这只是对乘客而言,做出这种安排的国铁方面对此是十分清楚的,列车的机车长和乘务员们也是十分清楚的,而且,8月10号上午9时30分不是还要返回东京的嘛!无论他们在什么地方,也是完全没有必要担心的

嘛！

在月台上送行的人们也不知什么时候都一一散尽了。

这时已经是深夜零点过十五六分钟了。

“神秘号”列车比预定的发车时间迟发了五六分钟，实际上是8月9号才发车的。

“真是‘神秘号’呀！”由纪子喃喃地说道。说完，她又感到十分可笑，刚才还觉得这列火车是不是真的带着津山一起消失了，好像也太无聊了。

从道理上来分析的话，尽管这列车是“神秘号”，但从地球上消失掉也是说不通的。列车只能在轨道上行驶，无论要走到哪里，也离不开铁轨的束缚，这是再简单不过的道理了。难道12节车厢的“神秘号”列车还能长上翅膀飞上天空不成？

并且，津山一到目的地，如果空闲，他是一定会给她的家里打来电话的（星期日出版社休息）。

因为津山是个很守信用的男子汉，明天，不，现在已经是今天了，会打来电话的。

“像我预想的那样，目的地就是京都啊！”——由纪子仿佛听到了津山在电话中那十分得意的声音。

她回到四谷三丁目的公寓里时，已经是凌晨1时左右了。她这套二室一厅的房间十分闷热，没有办法，她只好打开电风扇睡觉。但是第二天早晨她便患上了感冒。

四

星期日是出版社的休息日。

平常由纪子都起得很晚，但今天她早早就醒来了。

大概是昨天夜里和津山分手时产生的某种不安在起作用

吧？

她简单地吃了点儿牛奶和烤面包的早餐后，时间便已经是9时了。

津山昨晚看列车时刻表时，表中确实记录着这列“神秘号”是利用季节性列车“银河53”的时间表运行的。

想到这里，由纪子便取来了一份列车时刻表，打开放在桌子上。

的确，在东京站的发车时间是夜里11时59分，因此，津山所乘坐的这列“神秘号”的目的地是京都，到达时间也和“银河53”相同，应该说是翌日9时25分。

如果按津山所说的那样，他乘坐的这列“神秘号”列车，不久便会到达京都；而如果他一到达，就肯定会立刻打来电话——这些都是事先说好了的。

就在由纪子看着列车时刻表分析的过程中，时间已经从9时15分、20分、30分过去了，但放在桌子上的电话却一声不响。9时40分了，10时了，津山还没有打来电话。

由纪子的心情逐渐不安起来。她是一个头脑清晰，遇到什么事情都十分冷静的人，但此时也六神无主了。

恋爱这种事，的确是一件甜蜜的事情，但又是那么地折磨人，因为无论发生了什么事情都非常令人焦心，让你如坐针毡一样。

万般无奈，由纪子只好像是安慰自己似地试着分析一下津山没有打来电话的各种原因。

因为这是一列去向不明的“神秘号”！目的地是京都，这只是津山的推测，但不会是简单地从东京到京都这么个走法。难道不可以天亮后再接着开，到达九州南端的西鹿儿岛一带，然后再返回来吗？虽然说这列车不带餐车，但他们可以

在各地的车站买饭。关于这一点,不是有许多乘客喜欢享用各地风味的菜肴吗?这也可以说是没有来电话的一个理由吧!如果这样他们就要走新干线,虽说新干线上设有可供乘客打电话的设施,但在卧铺车上却是打不了的。

而且,尽管像津山所说的那样,目的地确实是京都,但也许他们从列车上下来之后,由于参观日程安排得太满了,不也没有打电话的时间了吗?何况这是一列“神秘号”,也许一直到回到东京站,中间是不允许打电话的呢!

津山还是个什么事都马马虎虎的人,也许在京都站内要打电话时,碰巧连个硬币都没有呢!或者他正要在自动售货机换零钱的时候,集体活动开始了。这样的事情,难道也不应考虑进去吗?

尽管由纪子罗列了一大堆津山不来电话的理由,她还是感到不能自圆其说。

于是,她决定在白天不太热的时候出去打听一下。

打听“神秘号”的事情,应该是问国铁的总部呢,还是问东京站?因为今天是星期日,国铁总部休息,那就只好问一下东京车站了。

她先拨了查号台,想问一下东京车站的电话,可因为今天是星期日,线路特别忙,无论她拨多少次电话,总是占线。于是她决定不打电话,亲自到东京站去一趟。

五

在她准备外出的时间里,她想先打开电视看一下。

NHK ① 12 时的新闻节目快放完了,并没有关于“神秘号”列车的报道。她想。大概是“神秘号”并没有发生什么意外的事